

	DIN EN 61558-1/A1 (VDE 0570-1/A1)	
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	
<p>ICS 29.180</p> <p>Änderung von DIN EN 61558-1 (VDE 0570-1):2006-07 Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit</p> <p>Sicherheit von Transformatoren, Netzgeräten, Drosseln und dergleichen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen (IEC 61558-1:2005/A1:2009); Deutsche Fassung EN 61558-1:2005/A1:2009</p> <p>Safety of power transformers, power supplies, reactors and similar products – Part 1: General requirements and tests (IEC 61558-1:2005/A1:2009); German version EN 61558-1:2005/A1:2009</p> <p>Sécurité des transformateurs, alimentations, bobines d'inductance et produits analogues – Partie 1: Exigences générales et essais (CEI 61558-1:2005/A1:2009); Version allemande EN 61558-1:2005/A1:2009</p> <p style="text-align: right;">Gesamtumfang 7 Seiten</p> <p style="text-align: center;">DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE</p>		

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2009-03-01 angenommene Änderung A1 zur EN 61558-1:2005 gilt als DIN-Norm ab 2009-11-01.

Daneben darf **DIN EN 61558-1 (VDE 0570-1):2006-07** noch bis 2012-03-01 ohne diese Änderung angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN IEC 61558-1/A1 (VDE 0570-1/A1):2007-07.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 323 „Transformatoren, Drosseln, Netzgeräte und ähnliche Produkte für Niederspannung, jedoch bis 1 100 V“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 96 „Transformers, reactors, power supply units and similar products for low voltage up to 1 100 V“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NA.1 wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 61558-1	IEC 61558-1	DIN EN 61558-1 (VDE 0570-1)	VDE 0570-1

Nationaler Anhang NB
(informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 61558-1 (VDE 0570-1), *Sicherheit von Transformatoren, Netzgeräten, Drosseln und dergleichen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen*

– Leerseite –

Sicherheit von Transformatoren, Netzgeräten, Drosseln und dergleichen –
Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen
(IEC 61558-1:2005/A1:2009)

Safety of power transformers, power supplies,
reactors and similar products –
Part 1: General requirements and tests
(IEC 61558-1:2005/A1:2009)

Sécurité des transformateurs, alimentations,
bobines d'inductance et produits analogues –
Partie 1: Exigences générales et essais
(CEI 61558-1:2005/A1:2009)

Diese Änderung A1 modifiziert die Europäische Norm EN 61558-1:2005; sie wurde von CENELEC am 2009-03-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Änderung ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Änderung besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 96/314/FDIS, zukünftige Änderung 1 zu IEC 61558-1:2005, ausgearbeitet von dem IEC TC 96 „Transformers, reactors, power supply units and similar products for low voltage up to 1 100 V“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2009-03-01 als Änderung A1 zu EN 61558-1:2005 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2009-12-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2012-03-01

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung 1:2009 zur Internationalen Norm IEC 61558-1:2005 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.

5.13

Ersetze den zweiten Absatz durch folgenden Text:

Die in **Abschnitt 9** festgelegten Anforderungen sind auf diese **Transformatoren** nicht anwendbar. Des Weiteren ist die Prüfung nach **27.2** nicht durchzuführen, da das Ergebnis durch das **Gehäuse** in der endgültigen Anwendung beeinflusst werden kann, z. B. Befestigungspunkte für den **Transformator** auf Plastikteilen. Für Prüfungen für den Fehlerfall, sofern erforderlich, sind die Geräternormen für das Endprodukt anzuwenden.

8.14

Ergänze den folgenden Text am Ende des Unterabschnitts:

Für IP00-**Transformatoren**, sofern erforderlich, ist die Prüfung nach **27.2** nicht durchzuführen, da das Ergebnis durch das **Gehäuse** in der endgültigen Anwendung beeinflusst werden kann.

27.2 Beständigkeit gegen übermäßige Wärme unter Fehlerbedingungen

Ersetze den ersten Absatz durch folgenden Text:

Transformatoren der Schutzart IP20 oder höher dürfen unter Fehlerbedingungen nicht als Brandquelle wirken und zu einem Durchschlag der Isolierung zwischen den Wicklungen führen; gefährliche aktive Teile dürfen nicht berührbar werden.